

Qilive



Kitchen machine Q.5983

- FR** Robot pâtissier
- ES** Robot de repostería
- PT** Robot pasteleiro
- PL** Robot kuchenny cukierniczy
- HU** Cukrász robot
- RO** Robot patiserie
- RU** Кухонный комбайн
- UA** Комбайн для замішування тіста

EN	User manual	P. 4
FR	Manuel d'utilisation	P. 10
ES	Manual del usuario	P. 6
PT	Manual do Utilizador	P.22
PL	Instrukcja użytkownika	S.28
HU	Használati útmutató	34. o.
RO	Manual de utilizare	P. 40
RU	Руководство пользователя	C. 46
UA	Довідник користувача	C. 53

EN

FR

ES

PT

PL

HU

RO

RU

UA

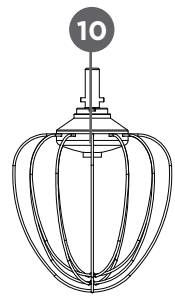
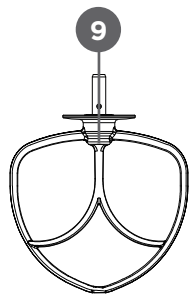
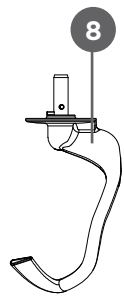
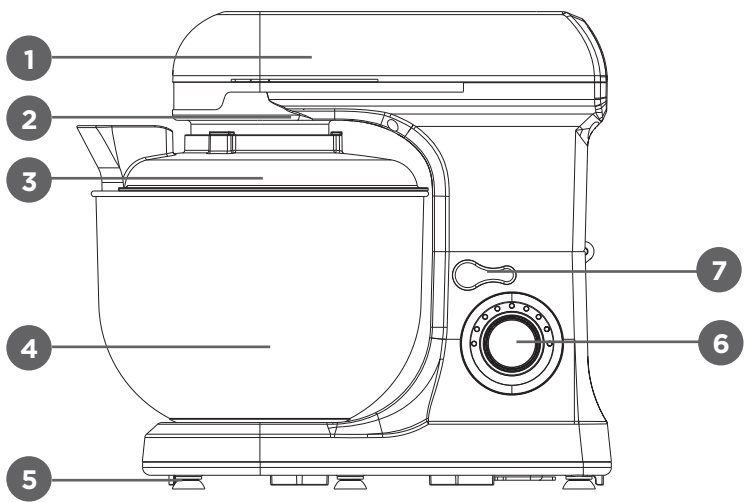


TABLE OF CONTENTS:


1. SAFETY ADVICES	P. 4
2. PARTS LIST	P. 6
3. BEFORE FIRST USE	P. 7
4. OPERATION	P. 7
5. CLEANING AND MAINTENANCE	P. 8
6. WARRANTY AND LIMITATIONS OF LIABILITY	P. 8

1. SAFETY ADVICES

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, or cleaning.
2. Before connecting the appliance to a wall socket, ensure that the local electrical current matches the one specified on the appliance's nameplate. This appliance should only be connected to a grounded socket.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. This appliance must be positioned on a flat surface for use. Do not turn over while in use.
5. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
6. Appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been

given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

7. Children shall not play with appliance.
8. Do not use the appliance for any purpose other than that for which it was designed.
9. During operation, avoid moving the appliance.
10. The appliance must not be immersed in water or any other liquid.
11. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential environments;
 - bed and breakfast type environments.
12. Using the appliance for purposes other than those described above may damage the appliance. In addition, improper use can cause hazards such as short circuits, fire and electric shocks.
13. This appliance is not intended to be used through a remote control system or external timer.
14.  This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device,

please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

15. Do not allow the cord to hang over a table edge or touch hot surfaces.
16. Before first use, clean the accessories with hot soapy water. Rinse and dry thoroughly.
17. Only use the accessories supplied with the appliance.
18. Make sure all accessories are properly in place before turning on the appliance.
19. **WARNING:** Improper use of this appliance could result in injury.
20. Always follow the instructions in the user manual for using the appliance or attaching accessories.
21. Regarding the instructions for the use of accessories, operation times and speed settings, refer to the below paragraphs.
22. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

2. PARTS LIST

- | | | |
|--------------------|------------------------|----------------|
| 1. Appliance arm | 5. Anti-slip feet | 9. Flat beater |
| 2. Drive head | 6. Speed selector knob | 10. Whisk |
| 3. Anti-splash lid | 7. Arm release button | |
| 4. Mixing bowl | 8. Dough hook | |

3. BEFORE FIRST USE

1. Before first use, rinse the parts that will be in contact with food in hot, soapy water.
2. Place the appliance on a clean, horizontal and stable work surface.
3. Make sure the appliance is disconnected and the speed selector knob (6) is in the "0" position.

4. OPERATION

1. First to put the food into the bowl and press the lift button to rise the top cover. In order to use this product safely and effectively, please install the lid, align it with the three notches, and then rotate it clockwise. It is better to face the lid outward to facilitate adding water or material.
2. Place the mixing bowl into the base and rotate the bowl to lock it tightly.
3. Then install the beaters on the shaft.
4. Down the top cover, otherwise the machine won't work.
5. Sequence in starting the machine: ① Plug in the power; ② Tighten the machine head up and down; ③ Press the knob for 3 seconds. After the indicator lights up, toggle the gear knob from "0".
6. After stirring, toggle the switch to the "0" speed, the machine stops working; Turn lift button to lift the machine head, remove the mixing bowl, and take out the food with a scraper.

Please follow this procedure strictly, otherwise it may affect the usage. (Note: The stirring speed of 0-8 is incremented, please select the speed according to the requirement).

Speed	Functions	Operation
Speed 1-2	For kneading dough	Stir for 25-35s in speed 1, then switch to speed 2, stir for 3-4min, and the flour will be lumped and even and pliable.
Speed 1-3	For making bread, dough, pizza and cheese mix stirring	Stir for 25-35s in speed 1, then switch to speed 2, stir for 3-4min, knead for 4-6min under speed 3, and then the dough is shaped, finally add butter and stir for 3-5min. After fermentation for 30min, put it into the oven, the delicious and sweet bread is ready.
Speed 4-6	For stirring cream, butter and other ingredients	
Speed 7-8	For egg whipping and cream stirring	Whip the eggs according to the required amount (egg yolks can't be put in, the number is usually 3-20), operate in speed 7 or 8, and they will be whipped into paste after 4-5min.

WARNING!

1. Switch off, unplug the appliance, and wait till the motor stops before fitting or removing an accessory, before dismantling, and before cleaning.
2. NEVER put your hands into the mixing bowl (4) when the appliance is in operation.
3. NEVER stick knife, metal spoons, fork and etc. into the mixing bowl (4) when the appliance is in operation.

NOTE: Always start by selecting the lowest speed, then increase the speed gradually.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING! Never immerse the motor unit into water or other liquids!

1. Disconnect the appliance and allow it to cool down before cleaning or maintenance.
2. Clean the outside surface of the appliance with a slightly damp cloth.
3. Avoid using abrasive cleansers that could damage the coating of your appliance.
4. The mixer motor has been carefully lubricated at the factory and it does not require additional lubricant.

6. WARRANTY AND LIMITATIONS OF LIABILITY

This product is guaranteed for a period of 36 months (including the legal guarantee of 24 months as defined by local law as well as a commercial guarantee of 12 additional months offered by the brand) from the date of purchase, against any failure resulting from a manufacturing or material defect.

This guarantee does not cover damage resulting from a faulty installation, incorrect use, or normal wear and tear. More specifically, the guarantee does not cover:

- Damage or problems caused by incorrect use, accidents, modifications or an electrical connection with the wrong current or voltage.
- Products that have been modified or whose tamper evident seal or serial number has been damaged, altered, removed or rusted.
- Replaceable batteries and accessories are guaranteed for 6 months.
- Battery failure, as a result of over-charging or non-compliance with the safety instructions set out in the manual
- Cosmetic damage, including scratches, bumps and any other element.
- Damage caused by any servicing operations carried out by non-authorized persons.
- Faults caused by normal wear and tear or the normal ageing of the product
- Software updates as a consequence of changes to network settings
- Product failure resulting from the use of third party software to modify, change or adapt the product as supplied
- Product failure resulting from its use without manufacturer-approved accessories
- Rusted products.

The manufacturer is not liable for the loss of data stored on the hard drive. Similarly, the manufacturer is not required to check that SIM/SD cards have been removed from returned products. Repaired or replaced products may include new and/or repackaged hardware and components.

IMPLEMENTATION METHODS

To make a claim under the guarantee, please return your product to the reception desk of your local sales outlet with the proof of purchase (receipt, invoice, etc.) of the product and accessories supplied, along with the original packaging.

The following information will be required: date of purchase, model and serial or IMEI number (this information generally features on the product, the packaging or proof of purchase).

Failing this, you must return the product with all accessories needed for it to work properly (power cable, adapter etc.).

If your product is covered by the guarantee, the after-sales service will (within the bounds of the local legislation):

- Repair or replace the faulty parts
- Exchange the returned product with a product which has the same features or better and is equivalent in terms of performance.
- Refund the product at the price stated on the proof of purchase.

In the case of a repair covered by the guarantee, your guarantee period will be extended by 6 months. This period cannot be combined in the event of repeated failures.

SOMMAIRE :

FR


1. CONSEILS DE SÉCURITÉ	P. 10
2. LISTE DES PIÈCES	P. 13
3. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	P. 13
4. UTILISATION	P. 13
5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	P. 14
6. GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ	P. 15

1. CONSEILS DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CE DOCUMENT ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Débranchez toujours l'appareil du secteur s'il est laissé sans surveillance et avant toute opération de montage, démontage ou nettoyage.
2. Avant de brancher l'appareil dans une prise murale, assurez-vous que le courant électrique local correspond au courant indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil. Cet appareil doit uniquement être connecté à une prise mise à la terre.
3. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
4. L'utilisation de cet appareil nécessite de le placer sur une surface plane. Ne pas retourner l'appareil pendant qu'il est en marche.
5. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants.

6. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant de connaissances ou d'expérience si celles-ci sont surveillées ou ont été informées quant à l'utilisation sûre de l'appareil et des risques existants.
7. Les enfants ne doivent pas prendre cet appareil pour un jouet.
8. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
9. Évitez de déplacer l'appareil pendant qu'il est en marche.
10. L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans tout autre liquide.
11. Cet appareil est destiné à un usage domestique et pour des applications similaires telles que :
 - coin cuisine dédié aux employés dans une boutique, un bureau et tout autre environnement de travail ;
 - fermes ;
 - clients d'hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - environnements de type bed-and-breakfast.
12. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles susmentionnées pourrait endommager l'appareil. En outre, une utilisation inadaptée peut présenter un risque de court-circuit, d'incendie et de choc électrique.

13. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par l'intermédiaire d'un système de commande à distance ou d'une minuterie externe.
14.  Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets domestiques dans les pays de l'UE. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Pour renvoyer votre ancien appareil, utilisez les systèmes de renvoi et de collecte de votre pays ou contactez le point de vente où vous avez acheté le produit. Il peut procéder au recyclage du produit en toute sécurité.
15. Ne laissez pas le cordon pendre le long du rebord d'une table ou toucher des surfaces chaudes.
16. Avant la première utilisation, nettoyez les accessoires à l'eau chaude savonneuse. Rincez-les et séchez-les complètement.
17. Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'appareil.
18. Avant d'allumer l'appareil, vérifiez que tous les accessoires sont bien en place.
19. **MISE EN GARDE** : L'utilisation inadaptée de cet appareil peut causer des blessures.
20. Respectez toujours les instructions du mode d'emploi pour utiliser l'appareil ou y installer des accessoires.

21. Pour des instructions sur l'utilisation des accessoires, les délais de fonctionnement et les réglages de la vitesse, reportez-vous aux paragraphes ci-dessous.
22. Mettez l'appareil à l'arrêt et déconnectez-le de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.

2. LISTE DES PIÈCES

- | | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|-------------------|
| 1. Bras de l'appareil | 5. Pieds antidérapants | 8. Crochet à pâte |
| 2. Tête d'entraînement | 6. Molette de sélection de la vitesse | 9. Batteur plat |
| 3. Couvercle anti-éclaboussures | 7. Bouton de libération du bras | 10. Fouet |
| 4. Bol mélangeur | | |

3. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Avant la première utilisation, rincez à l'eau chaude savonneuse les pièces qui seront en contact avec des aliments.
2. Placez l'appareil sur une surface de travail horizontale, propre et stable.
3. Assurez-vous que l'appareil est débranché et que la molette de sélection de la vitesse (6) est sur la position « 0 ».

4. UTILISATION

1. Commencez par insérer les aliments dans le bol et appuyez sur le bouton de levage pour soulever le couvercle supérieur. Afin d'utiliser ce produit de manière sûre et efficace, veuillez installer le couvercle, l'aligner avec les trois encoches, puis le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Il est préférable de tourner le couvercle vers l'extérieur pour faciliter l'ajout d'eau ou des ingrédients.
2. Placez le bol de mélange dans la base et faites pivoter le bol pour le verrouiller fermement.
3. Installez ensuite les batteurs sur l'arbre.
4. Abaissez le couvercle supérieur, sinon la machine ne fonctionnera pas ;
5. Séquence de démarrage de la machine : ① Branchez le câble à l'alimentation électrique ; ② Serrez la tête de la machine de haut en bas ; ③ Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes. Une fois l'indicateur allumé, tournez le bouton de réglage de la vitesse à partir de « 0 ».
6. Après avoir remué, tournez le bouton de réglage de la vitesse sur « 0 » et la machine s'arrêtera de fonctionner ; tournez le bouton de levage pour soulever la tête de la machine, retirez le bol de mélange et sortez les aliments avec un grattoir.

Veillez suivre scrupuleusement cette procédure, sinon cela pourra affecter l'utilisation. (Remarque : la vitesse de mélange peut être augmentée de 0 à 8 ; veuillez sélectionner la vitesse en fonction des besoins).

Vitesse	Fonctions	Utilisation
Vitesse 1-2	Pour pétrir la pâte	Remuez pendant 25 à 35 secondes à la vitesse 1, puis passez à la vitesse 2, remuez pendant 3 à 4 minutes, et la farine sera groupée, uniforme et souple.
Vitesse 1-3	Pour la fabrication du pain, de la pâte, de la pizza et du fromage	Mélangez pendant 25 à 35 secondes à la vitesse 1, puis passez à la vitesse 2, mélangez pendant 3 à 4 minutes, pétrissez pendant 4 à 6 minutes à la vitesse 3, puis façonnez la pâte, ajoutez enfin le beurre et mélangez pendant 3 à 5 minutes. Après 30 minutes de fermentation, mettez la préparation au four ; le pain sera délicieux et doux.
Vitesse 4-6	Pour mélanger la crème, le beurre et d'autres ingrédients	
Vitesse 7-8	Pour fouetter les œufs et mélanger la crème	Fouettez les œufs selon la quantité requise (de 3 à 20 blancs d'œufs ; n'insérez pas de jaunes d'œufs) ; opérez à la vitesse 7 ou 8, et ils seront fouettés jusqu'à devenir une pâte après 4 à 5 minutes.

MISE EN GARDE :

1. Éteignez et débranchez l'appareil, puis patientez jusqu'à l'arrêt du moteur avant d'installer ou de retirer tout accessoire, démonter l'appareil ou le nettoyer. Éteignez et débranchez l'appareil, puis patientez jusqu'à l'arrêt du moteur avant d'installer ou de retirer tout accessoire, avant de démonter l'appareil ou de le nettoyer.
2. Ne mettez JAMAIS vos mains dans le bol mélangeur (4) lorsque l'appareil est en marche.
3. Ne glissez JAMAIS un couteau, une cuillère en métal, une fourchette, etc., dans le bol mélangeur (4) lorsque l'appareil est en marche.

REMARQUE : Commencez toujours par sélectionner la vitesse la plus basse, puis augmentez progressivement la vitesse.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

MISE EN GARDE : N'immergez jamais l'unité moteur dans l'eau ou dans tout autre liquide !

1. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien.
2. Nettoyez la surface extérieure de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
3. Évitez d'utiliser des nettoyeurs abrasifs qui pourraient endommager le revêtement de votre appareil.
4. Le moteur du mixeur a été lubrifié en usine et n'a pas besoin de lubrification supplémentaire.

6. GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ

FR

Ce produit est garanti pour une période de 12 à 24 mois (définie par la législation locale, période sur le ticket Garanties et limites de responsabilité. Ce produit est garanti pour une période de 36 mois (incluant la garantie légale de 24 mois telle que définie par la législation locale ainsi qu'une garantie commerciale de 12 mois supplémentaire offert par la marque) à partir de la date d'achat, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit. Plus précisément, la garantie ne couvre pas :

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou tout autre élément.
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrèée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer adapter ou modifier l'existant
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires homologués par le fabricant
- Les produits oxydés

En aucun cas, le fabricant ne peut être responsable de la perte de données stockées sur le disque. De même, le fabricant n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

Modalités de Mise en oeuvre

Pour obtenir un service de garantie, vous êtes priés de rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture, ...), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine.

Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat). A défaut, vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.)

Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat du produit mentionné sur la preuve d'achat.

Dans le cas d'une réparation couverte par la garantie, votre durée de garantie se verra prolongée de 6 mois mais ne sera en aucun cas cumulable en cas de pannes répétées.

ÍNDICE:

1. INDICACIONES DE SEGURIDAD	P. 16
2. LISTA DE PIEZAS	P. 19
3. ANTES DEL PRIMER USO	P. 19
4. FUNCIONAMIENTO	P. 19
5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	P. 20
6. GARANTÍA Y LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD	P. 20


ES

1. INDICACIONES DE SEGURIDAD

SEGURIDAD LÉALAS ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Desconecte siempre el aparato de la corriente si queda desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
2. Antes de conectar el aparato a la toma de pared, asegúrese de que la corriente eléctrica local coincide con la especificada en la placa del aparato. Este aparato se debe conectar únicamente a enchufes con toma de tierra.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas para evitar peligros.
4. Este aparato se debe colocar en una superficie plana para su uso. No le dé la vuelta mientras esté en funcionamiento.
5. Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable lejos del alcance de los niños.

6. Los aparatos pueden ser utilizados por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso seguro del aparato, y que comprendan los peligros existentes.
7. Los niños no deben jugar con el aparato.
8. No utilice el aparato para ningún propósito distinto a aquel para el que fue diseñado.
9. Durante su utilización, evite mover el aparato.
10. No se debe sumergir el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
11. Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares como las siguientes:
 - cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - granjas;
 - por parte de clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - entornos tipo pensión u hostel.
12. La utilización del aparato para propósitos distintos a los anteriormente descritos puede dañarlo. Además, el uso incorrecto puede causar peligros tales como cortocircuitos, incendios y descargas eléctricas.
13. Este aparato no está destinado a ser usado por medio de un sistema de control remoto o un temporizador externo.

14.  Esta marca indica que este producto no debe ser desechado junto con los residuos domésticos dentro de la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud humana causados por el desecho incontrolado de residuos, recicle el producto responsablemente para promover la reutilización sostenible de los materiales. Para desechar su dispositivo usado, utilice los sistemas de retorno y recogida adecuados o póngase en contacto con el proveedor al que adquirió el producto. De este modo podrá reciclar el producto de forma segura.
15. No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa ni que esté en contacto con superficies calientes.
16. Antes de utilizar el aparato por primera vez, lave todos los accesorios con agua caliente con jabón. Aclárelos y séquelos con cuidado..
17. Utilice únicamente los accesorios incluidos con el aparato.
18. Asegúrese de que los accesorios estén correctamente colocados antes de encender el aparato.
19. **ADVERTENCIA:** El uso inadecuado de este aparato puede causar lesiones.
20. Siga siempre las instrucciones que aparecen en el manual del usuario para utilizar el aparato o colocar los accesorios.

21. Con respecto a las instrucciones de uso de los accesorios, tiempos de funcionamiento y configuración de la velocidad, consulte las siguientes secciones.
22. Detenga y desconecte el aparato de la alimentación eléctrica antes de cambiar los accesorios o acercarse a las partes móviles durante el funcionamiento.

2. LISTA DE PIEZAS

- | | | |
|-------------------------|------------------------------------|-------------------------|
| 1. Brazo del aparato | 6. Rueda de selección de velocidad | 9. Batidor plano |
| 2. Cabezal del motor | 7. Botón de liberación del brazo | 10. Batidor de varillas |
| 3. Tapa antisalpicadura | 8. Gancho amasador | |
| 4. Bol de mezcla | | |
| 5. Pie antideslizante | | |

3. ANTES DEL PRIMER USO

1. Antes de usarlo por primera vez, enjuague con agua caliente y jabón las piezas que vayan a entrar en contacto con la comida.
2. Coloque el aparato en una superficie de trabajo limpia, horizontal y estable.
3. Asegúrese de que el aparato este desconectado y de que la rueda de selección de velocidad (6) esté en posición "0".

4. FUNCIONAMIENTO

1. Primero eche los ingredientes en el bol y presione el botón de elevación para levantar la tapa superior. Para usar este producto de forma segura y efectiva, instale la tapa, póngala en línea con las tres muescas y gírela en sentido horario. Es mejor colocar la tapa mirando hacia fuera para agregar agua o ingredientes con más facilidad.
2. Coloque el bol de mezclas en la base y gírelo para bloquearlo.
3. Luego, coloque los batidores en el eje.
4. Baje la tapa superior, ya que de lo contrario el aparato no funcionará.
5. Secuencia de puesta en marcha del aparato: ① Enchufe el cable. ② Apriete el cabezal del aparato arriba y abajo. ③ Presione el botón por 3 segundos. Cuando el indicador se ilumine, desplace el botón desde «0».
6. Después de realizar la mezcla, lleve el botón a la velocidad «0» y el aparato se detendrá. Gire el botón de elevación para subir el cabezal del aparato, retire el bol de mezclas y saque los ingredientes con un raspador.

Siga las instrucciones al pie de la letra, ya que de no hacerlo el funcionamiento se verá afectado. (Nota: La velocidad de mezcla se incrementa de 0 a 8. Seleccione la velocidad según se requiera).

Velocidad	Funciones	Funcionamiento
Velocidad 1-2	Amasado	Mezcle por 25-35 segundos a velocidad 1. A continuación, cambie a velocidad 2, mezcle por 3-4 minutos y la harina quedará amasada, uniforme y maleable.
Velocidad 1-3	Pan, masa, pizza y mezclas de queso.	Mezcle por 25-35 segundos a velocidad 1. A continuación, cambie a velocidad 2 y mezcle por 3-4 minutos. Amase por 4-6 minutos a velocidad 3 y la masa quedará moldeada. Finalmente, agregue mantequilla y mezcle por 3-5 minutos. Deje fermentar por 30 minutos y luego introduzca la masa en el horno. Su pan dulce y delicioso estará listo.
Velocidad 4-6	Crema, mantequilla y otros ingredientes.	
Velocidad 7-8	Montar claras y nata.	Bata la cantidad deseada de huevos (sin yemas y una cantidad de entre 3 y 20) a velocidad 7 u 8 y por un tiempo de 4-5 minutos.

¡ADVERTENCIA!

1. Apague el aparato, desenchúfelo y espere a que el motor se detenga antes de colocar o extraer un accesorio, antes de desmontarlo y antes de limpiarlo.
2. NO ponga las manos en el bol de mezcla (4) cuando el aparato esté funcionando.
3. NO introduzca cuchillos, cucharas de metal, tenedores, etc., en el bol de mezcla (4) cuando el aparato esté funcionando.

OBSERVACIÓN: Empiece siempre seleccionando la menor velocidad y auméntela progresivamente.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA! No sumerja la unidad de motor en agua ni otros líquidos.

1. Desconecte el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo o realizarle el mantenimiento.
2. Limpie la superficie exterior del aparato con un paño ligeramente húmedo.
3. Evite el uso de limpiadores abrasivos que puedan dañar el acabado del aparato.
4. El motor del batidor se ha lubricado cuidadosamente en la fábrica y no requiere lubricación adicional.

6. GARANTÍA Y LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD

Este producto está garantizado durante un periodo de 36 meses (que incluye la garantía legal de 24 meses, como lo establece la legislación local, así como una garantía comercial adicional de 12 meses gratis ofrecida por la marca), a partir de la fecha de compra, frente a cualquier fallo como resultado de un defecto de fabricación o de material.

Esta garantía no cubre los daños resultantes de una instalación incorrecta, de una utilización indebida o del desgaste normal del producto.

De forma más precisa, la garantía no cubre:

- Los daños o problemas causados por una utilización incorrecta, un accidente, una alteración o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuada.
- Los productos modificados, aquellos cuyo precinto de garantía o número de serie hayan sido dañados, alterados o suprimidos o estén oxidados.
- Las baterías reemplazables y los accesorios están garantizados por un periodo de 6 meses.
- El fallo de la batería debido a una carga demasiado prolongada o por no respetar las instrucciones de seguridad explicadas en el manual.
- Los daños estéticos, que incluyen las rayas, protuberancias o cualquier otro elemento.
- Los daños causados por cualquier intervención que efectúe una persona no autorizada.
- Los fallos provocados por un desgaste normal o que se deban al envejecimiento normal del producto.
- Las actualizaciones del software que se deban a un cambio de parámetros de red.
- Los fallos del producto que se deban al uso de softwares terceros para cambiar, adaptar o modificar el existente.
- Los fallos del producto que se deban a su uso sin los accesorios autorizados por el fabricante.
- Los productos oxidados.

En ningún caso, el fabricante puede ser responsable de la pérdida de datos almacenados en el disco. Asimismo, el fabricante no está obligado a comprobar que las tarjetas SIM o SD hayan sido retiradas de los productos devueltos.

Los productos reparados o reemplazados pueden incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

Modalidades de aplicación

Para conseguir un servicio de garantía, lleve el producto a la recepción del lugar de venta junto con el comprobante de la compra (resguardo, factura, etc.) del producto y los accesorios incluidos en su embalaje original.

Es importante indicar la fecha de compra, el modelo y el número de serie o de ILEM (esta información aparece, por lo general, en el producto, el embalaje o su comprobante de compra).

A falta de ello, debe llevar el producto con los accesorios necesarios para su correcto funcionamiento (alimentación, adaptador, etc.).

En caso de que la garantía cubra su reclamación, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local:

- Reparar o reemplazar las piezas defectuosas.
- Cambiar el producto devuelto por uno que tenga, al menos, las mismas funcionalidades y que sea equivalente en cuanto a prestaciones.
- Reembolsar el producto al precio de compra mencionado en el comprobante de compra.

En caso de que la garantía cubra su reclamación, la duración de la garantía se prolongará 6 meses; sin embargo, bajo ninguna circunstancia, es acumulable en caso de averías recurrentes.

ÍNDICE:

1. CONSELHOS DE SEGURANÇA	P. 22
2. LISTA DE PEÇAS	P. 25
3. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	P. 25
4. FUNCIONAMENTO	P. 25
5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO	P. 26
6. GARANTIA E LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE	P. 27

PT


1. CONSELHOS DE SEGURANÇA

LEIA CUIDADOSAMENTE E CONSERVE PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Desligue sempre o aparelho da tomada quando o mesmo não estiver sob supervisão e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
2. Antes de ligar o aparelho a uma tomada de parede, verifique se a corrente elétrica local coincide com a especificada na placa de identificação do aparelho. Este aparelho só deve ser ligado a uma tomada ligada à terra.
3. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal igualmente qualificado de modo a evitar perigos.
4. Este aparelho deve ser posicionado sobre uma superfície plana para a utilização. Não o vire ao contrário durante a utilização.
5. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance das crianças.

6. Os aparelhos podem ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou se tiverem recebido instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.
7. As crianças não devem brincar com o aparelho.
8. Não utilize o aparelho para qualquer finalidade que não aquela para a qual foi concebido.
9. Durante o funcionamento, evite mover o aparelho.
10. O aparelho não deve ser mergulhado em água ou em qualquer outro líquido.
11. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - áreas de cozinha dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas rurais;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
 - ambientes do tipo alojamento e pequeno-almoço.
12. A utilização do aparelho para finalidades distintas das descritas acima pode danificar o aparelho. Além disso, a utilização indevida pode causar perigos, tais como curto-circuitos, incêndios e choques elétricos.
13. Este aparelho não se destina a ser utilizado

através de um sistema de controlo remoto ou temporizador externo.

14.  Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos na UE. Para evitar prejudicar gravemente o ambiente ou a saúde humana, devido à eliminação descontrolada de resíduos, recicle-o, de forma responsável, para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo utilizado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o vendedor da loja onde o adquiriu. O vendedor poderá recolher o produto para proceder à reciclagem ambiental segura.
15. Não deixe o cabo pendurado sobre a borda da mesa ou em contacto com superfícies quentes.
16. Antes da primeira utilização, lave todos os acessórios com água quente e sabão. Enxagúe e seque cuidadosamente..
17. Utilize apenas os acessórios fornecidos com o aparelho.
18. Certifique-se de que todos os acessórios estão bem colocados antes de ligar o aparelho.
19. **AVISO:** A utilização indevida deste aparelho pode resultar em ferimentos.
20. Siga sempre as instruções no manual do utilizador para utilizar o aparelho ou fixar acessórios.
21. Relativamente às instruções para a utilização

de acessórios, tempos de funcionamento e definições de velocidade, consulte os parágrafos abaixo.

22. Pare o aparelho e desligue-o da corrente antes de mudar os acessórios ou de se aproximar das partes que se movem durante o funcionamento.

PT

2. LISTA DE PEÇAS

- | | | |
|------------------------|-----------------------------------|--------------------|
| 1. Braço do aparelho | 6. Botão de seleção da velocidade | 9. Batedeira plana |
| 2. Cabeça do motor | 7. Botão de libertação do braço | 10. Borboleta |
| 3. Tampa anti-salpicos | | |
| 4. Tigela | | |
| 5. Pés antiderrapantes | 8. Gancho para massa | |

3. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Antes da primeira utilização, lave as peças que irão estar em contacto com os alimentos com água quente e sabão.
2. Coloque o aparelho sobre uma superfície de trabalho limpa, horizontal e estável.
3. Certifique-se de que o aparelho está desligado e que o botão de seleção da velocidade (6) está na posição “0”.

4. FUNCIONAMENTO

1. Primeiro, coloque os alimentos no recipiente e prima o botão de levantar, para levantar a cobertura superior. Para usar este produto de forma segura e eficiente, coloque a tampa, alinhe-a com os três entalhes, e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio. A tampa deve ficar virada para fora, para facilitar a adição de água ou de ingredientes.
2. Coloque o recipiente de mistura na base e rode para fixar bem.
3. De seguida, instale os batedores no eixo.
4. Desça a cobertura superior, caso contrário, a máquina não funciona.
5. Sequência para ligar a máquina: ① Ligue à alimentação; ② Aperte a cabeça da máquina para cima e para baixo; ③ Prima o manípulo durante 3 segundos. Quando o indicador luminoso acender, seleccione a velocidade.
6. Após bater, coloque o interruptor na velocidade “0”. A máquina pára de funcionar. Use o botão de levantar para levantar a cabeça da máquina, retire o recipiente de mistura e retire os alimentos com um raspador.

Siga à letra este procedimento, caso contrário, pode afetar a utilização. (Nota: A velocidade de bater vai de 0 a 8. Seleccione a velocidade de acordo com as suas necessidades.)

Velocidade	Funções	Funcionamento
Velocidade 1-2	Para amassar	Amasse durante 25 a 35 segundos na velocidade 1, depois, passe para a velocidade 2, amasse durante 3 a 4 minutos, e a farinha ficará bem amassada, uniforme e maleável.
Velocidade 1-3	Para fazer pão, massa, pizza e misturas de queijo	Amasse durante 25 a 35 segundos na velocidade 1, depois, passe para a velocidade 2, amasse durante 3 a 4 minutos, passe para a velocidade 3 e amasse durante 4 a 6 minutos e a farinha ficará bem amassada. Por fim, adicione manteiga e amasse durante 3 a 5 minutos. Deixe fermentar durante 30 minutos, leve ao forno e o seu pão fica pronto.
Velocidade 4-6	Para bater natas, manteiga e outros ingredientes	
Velocidade 7-8	Bater ovos e natas	Bata os ovos de acordo com a quantidade necessária (não adicione as gemas dos ovos). Habitualmente, vai de 3 a 20. Use a velocidade 7 ou 8 e estes ficam batidos passados 4 a 5 minutos.

AVISO!

1. Desligue e retire a ficha do aparelho da tomada, e aguarde até que o motor pare antes de encaixar ou remover um acessório, antes da desmontagem e antes da limpeza.
2. NUNCA coloque as mãos na tigela (4) quando o aparelho estiver em funcionamento.
3. NUNCA introduza facas, colheres e garfos metálicos, etc. na tigela (4) quando o aparelho estiver em funcionamento.

NOTA: Comece sempre por selecionar a velocidade mais reduzida e, depois, aumente-a gradualmente.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

AVISO! Nunca mergulhe a unidade do motor em água ou em outros líquidos!

1. Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes da limpeza ou manutenção.
2. Limpe a superfície exterior do aparelho com um pano ligeiramente húmido.
3. Evite utilizar detergentes agressivos que possam danificar o revestimento do seu aparelho.
4. O motor da batadeira foi lubrificado cuidadosamente na fábrica e não requer lubrificante adicional.

6. GARANTIA E LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE

Este produto possui garantia durante um período de 36 meses (incluindo a garantia legal de 24 meses, tal como definido pela legislação local, bem como uma garantia comercial de 12 meses adicional oferecida pela marca) a partir da data de compra, contra qualquer falha resultante de um defeito de fabrico ou de material.

Esta garantia não cobre danos resultantes de má instalação, utilização incorreta ou do desgaste normal do produto.

PT

Mais precisamente, a garantia não cobre:

- Danos ou problemas causados pela utilização incorreta, acidentes, alteração ou ligação elétrica com corrente ou tensão incorretas.
- Produtos modificados, aqueles em que o selo de garantia ou o número de série tenham sido danificados, alterados, eliminados ou oxidados.
- Baterias substituíveis e acessórios que possuem uma garantia de 6 meses.
- Falha da bateria devido a um carregamento demasiado prolongado ou devido ao desrespeito das instruções de segurança explicadas no manual
- Danos estéticos, incluindo riscos, saliências ou qualquer outro elemento.
- Danos causados por qualquer intervenção efetuada por qualquer pessoa não autorizada.
- Defeitos causados pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto
- Atualizações do programa, devido a alterações nas configurações de rede
- Falhas no produto devido à utilização de programas de terceiros para modificar, alterar, adaptar ou modificar o já existente
- Falhas do produto devido à utilização sem os acessórios homologados pelo fabricante
- Produtos oxidados.

Em caso algum, o fabricante pode ser responsabilizado pela perda de dados armazenados no disco. Além disso, o fabricante não tem que verificar se os cartões SIM/SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou reconicionados.

Modalidades de Acionamento da garantia

Para obter um serviço de garantia, deve trazer o seu produto ao local de venda juntamente com o comprovativo de compra (talão de caixa, fatura, etc.) do produto e os respetivos acessórios fornecidos com a sua embalagem original.

É importante ter conhecimento da data de compra, do modelo e do número de série ou IMEI (estas informações aparecem habitualmente no produto, na embalagem ou no comprovativo de compra).

Caso contrário, deve trazer o produto com os acessórios necessários para o seu correto funcionamento (alimentação, adaptador, etc.).

No caso em que a sua reclamação seja coberta pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas
- Trocar o produto entregue por um produto que tenha, pelo menos, as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o produto pelo preço de compra mencionado no comprovativo de compra.

No caso de uma reparação coberta pela garantia, esta estende-se por um período de 6 meses, mas não é, em caso algum, acumulável em caso de avarias repetidas.

SPIS TREŚCI:

1. BEZPIECZEŃSTWO – PORADY	S. 28
2. LISTA CZĘŚCI	S. 31
3. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	S. 31
4. OBSŁUGA	S. 31
5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	S. 32
6. GWARANCJA ORAZ OGRANICZENI ODPOWIEDZIALNOŚCI	S. 32


PL

1. BEZPIECZEŃSTWO – PORADY PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ, ABY MÓC Z NIEJ SKORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI

1. Jeśli zostawiasz urządzenie bez nadzoru, przystępujesz do jego demontażu, montażu lub czyszczenia, odłącz jego przewód od źródła zasilania.
2. Przed podłączeniem urządzenia do ściennego gniazda elektrycznego upewnij się, że parametry sieci elektrycznej są zgodne z parametrami urządzenia podanymi na tabliczce znamionowej. Urządzenie można podłączyć wyłącznie do gniazda zasilającego z uziemieniem.
3. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, to dla uniknięcia zagrożenia musi być on wymieniony przez producenta, serwisanta lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
4. Urządzenie należy ustawić na płaskiej powierzchni. Nie przechylaj działającego urządzenia.
5. Niniejsze urządzenie nie powinno być używane

przez dzieci. Urządzenie oraz jego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

6. Z urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, postrzegania i umysłowych lub nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia.
7. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
8. Nie używaj niniejszego urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
9. Unikaj poruszania urządzeniem podczas jego pracy.
10. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innej cieczy.
11. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, np.:
 - w pomieszczeniach socjalnych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa rolne;
 - jako wyposażenie przeznaczone dla klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych;
 - w pensjonatach.
12. Użycie urządzenia do celów innych niż opisane powyżej może spowodować uszkodzenie urządzenia. Nieprawidłowa obsługa może ponadto wywołać zagrożenia takie jak zwarcie elektryczne, pożar i porażenie prądem.

13. Urządzenia nie należy podłączać do zasilania obsługiwane przez zdalne sterowanie lub czasowy wyłącznik prądu.
14.  Ten znak wskazuje, że na terenie UE produkt nie powinien być wyrzucany z odpadami domowymi. Aby uniknąć skażenia środowiska i zagrożenia zdrowia ludzi, wynikającego z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać produkt recyklingowi, który umożliwi odzyskanie części surowców. Aby zwrócić urządzenie używane, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu, w którym produkt został nabyty. Będą oni mogli zabrać produkt i oddać go do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.
15. Przewód urządzenia nie może zwisać z krawędzi stołu ani dotykać gorących powierzchni.
16. Przed pierwszym użyciem umyj akcesoria w ciepłej wodzie z mydłem. Wypłucz części i dokładnie je wysusz..
17. Używaj wyłącznie akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem.
18. Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że wszystkie akcesoria znajdują się we właściwych miejscach.
19. **OSTRZEŻENIE!** Niepoprawna obsługa urządzenia może skutkować obrażeniami ciała.
20. Zawsze stosuj się do wskazówek zamieszczonych w instrukcji obsługi, dotyczących obsługi

urządzenia i montażu akcesoriów.

21. W poniższych akapitach można znaleźć instrukcje dotyczące użycia dodatków, czasu pracy oraz ustawień prędkości.
22. Przed przystąpieniem do wymiany akcesoriów lub obsługi jakichkolwiek ruchomych części urządzenia, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania.

PL

2. LISTA CZĘŚCI

- | | | |
|------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. Ramię urządzenia | 5. Nóżki antypoślizgowe | 8. Hak do wyrabiania ciasta |
| 2. Głowica napędowa | 6. Pokrętko regulacji prędkości | 9. Mieszadło płaskie |
| 3. Pokrywa zapobiegająca chlapaniu | 7. Przycisk zwalniający ramię | 10. Trzepaczka |
| 4. Pojemnik rozdrabniacza | | |

3. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Przed pierwszym użyciem urządzenia wypłucz części, które będą miały kontakt z żywnością, w gorącej wodzie z płynem do mycia naczyń.
2. Umieść urządzenie na czystej, poziomej i stabilnej powierzchni roboczej.
3. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania, a pokrętko regulacji prędkości (6) znajduje się w położeniu „0”.

4. OBSŁUGA

1. Najpierw włóż artykuł spożywczy do miski i naciśnij przycisk podnoszenia, aby podnieść górną pokrywę. Aby bezpiecznie i skutecznie używać tego produktu, należy zamontować pokrywę, ustawić ją zgodnie z trzema wycięciami, a następnie obrócić ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Lepiej jest skierować pokrywę na zewnątrz, aby ułatwić dodawanie wody lub artykułów stałych.
2. Umieść miskę do mieszania w podstawie i obróć ją, aby ją szczelnie zablokować
3. Następnie zamontuj trzepaczki na wale.
4. Zamknij górną pokrywę, w przeciwnym razie maszyna nie będzie działać.
5. Sekwencja uruchamiania urządzenia: ① Podłącz zasilanie. ② Dokręć głowicę urządzenia u góry i na dole. ③ Naciskaj pokrętko przez 3 sekundy. Gdy wskaźnik zaświeci się, przełącz pokrętko zmiany biegów z „0”.
6. Po wymieszaniu przełącz przełącznik na prędkość „0”; urządzenie przestaje pracować. Obróć przycisk podnoszenia, aby podnieść głowicę urządzenia, wyjmij miskę do mieszania i wyjmij produkt za pomocą szpatułki.

Ściśle przestrzegaj tej procedury, w przeciwnym razie może to wpłynąć na użytkowanie. (Uwaga: prędkość mieszania 0-8 jest zwiększana, wybierz prędkość zgodnie z wymaganiami.)

Prędkość	Funkcje	OBSŁUGA
Prędkość 1-2	Do ugniatania ciasta	Mieszaj przez 25-35 sekund z prędkością 1, następnie przełącz na prędkość 2, mieszaj przez 3-4 minuty, a mąka będzie w kawałku, równa i elastyczna.
Prędkość 1-3	Mieszanie do wyrobu chleba, ciasta, pizzy i mieszanek serów	Mieszaj przez 25-35 sekund z prędkością 1, następnie przełącz na prędkość 2, mieszaj przez 3-4 minuty, ugniataj przez 4-6 minut z prędkością 3; ciasto jest już ukształtowane; na koniec dodaj masło i mieszaj przez 3-5 minut. Po fermentacji przez 30 minut włóż go do piekarnika – pyszny i słodki chleb jest gotowy.
Prędkość 4-6	Do mieszania śmietanki, masła i innych składników	
Prędkość 7-8	Do ubijania jaj i mieszania śmietany	Ubij jajka w zależności od wymaganej ilości (żółtka nie nadają się do ubijania; liczba wynosi zazwyczaj 3-20), ubijaj z prędkością 7 lub 8, a po 4-5 minutach będą ubite na masę.

OSTRZEŻENIE!

1. Przed zakładaniem lub zdejmowaniem akcesoriów, demontażem oraz przed czyszczeniem wyłącz urządzenie, odłącz je od źródła zasilania i poczekaj na zatrzymanie silnika.
2. Podczas pracy urządzenia NIGDY nie wkładaj rąk do miski (4).
3. Podczas pracy urządzenia NIGDY nie wkładaj do miski (4) noży, metalowych łyżek, widelców itp.

UWAGA Zawsze rozpoczynaj pracę na najniższej wartości ustawienia prędkości i stopniowo zwiększaj prędkość.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE! Nie zanurzaj modułu silnika w wodzie ani innej cieczy.

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji urządzenia odłącz je od zasilania i poczekaj aż ostygnie.
2. Wilgotną ściereczką wytrzyj zewnętrzne powierzchnie urządzenia.
3. Unikaj używania ściernych środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić powierzchnie urządzenia.
4. Silnik robota został odpowiednio nasmarowany podczas produkcji i nie wymaga aplikacji dodatkowych smarów.

6. GWARANCJA ORAZ OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Na ten produkt udzielana jest 36-miesięczna gwarancja (w tym 24-miesięczna gwarancja prawna według prawa miejscowego oraz dodatkowa 12-miesięczna gwarancja handlowa oferowana przez markę) od daty zakupu na wszelkie uszkodzenia wynikające z wady wykonania lub wady materiału.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń wynikających z nieprawidłowej instalacji, niewłaściwego użytkowania lub normalnego zużycia produktu.

W ujęciu bardziej szczegółowym, gwarancja nie obowiązuje:

- w przypadku uszkodzeń lub problemów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, przeprowadzeniem jakichkolwiek przeróbek urządzenia lub podłączeniem go do zasilania elektrycznego o nieprawidłowych parametrach natężenia lub napięcia,
- w przypadku przeprowadzenia modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji,
- w odniesieniu do baterii przeznaczonych do wymiany i akcesoriów, okres gwarancji wynosi 6 miesięcy,
- w przypadku uszkodzeń baterii, spowodowanych zbyt długim ładowaniem lub brakiem przestrzegania zamieszczonych w instrukcji obsługi wskazówek bezpieczeństwa,
- w przypadku uszkodzeń o charakterze estetycznym, takich jak zarysowania, wybrzuszenia lub problemy podobnego rodzaju,
- w przypadku uszkodzeń spowodowanych przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przez osoby nieuprawnione,
- w przypadku uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub starzeniem się produktu,
- w przypadku aktualizacji oprogramowania związanych z modyfikacją parametrów sieci,
- w przypadku uszkodzeń produktu spowodowanych użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, adaptacji lub modyfikacji oprogramowania istniejącego,
- w przypadku uszkodzeń produktu spowodowanych jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta,
- w odniesieniu do produktów, które uległy działaniu oksydacji.

Producent nie ponosi w żadnym wypadku odpowiedzialności za utratę danych przechowywanych na dysku.

Analogicznie, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprawdzenie, czy ze zwracanych produktów zostały wyjęte karty SIM/SD.

W produktach naprawionych lub wymienionych mogą znajdować się komponenty oraz wyposażenie nowe i/lub wykorzystywane ponownie.

Warunki skorzystania

Aby skorzystać z praw gwarancyjnych, należy odnieść produkt, zapakowany w oryginalne opakowanie, do miejsca, w którym został zakupiony, wraz z dowodem jego zakupu (paragon kasowy, faktura itp.) oraz dostarczanych akcesoriów.

Należy również dysponować takimi informacjami jak data zakupu, model i numer seryjny lub numer IMEI (informacje te znajdują się najczęściej na produkcie, jego opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu).

Jeśli brak tych informacji, należy dostarczyć produkt z wszystkimi akcesoriami niezbędnymi do jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.).

W przypadku, gdy reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych, serwis naprawczy może:

- przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części,
- zamienić zwracany produkt na inny o co najmniej takiej samej funkcjonalności i równoważnych parametrach wydajnościowych,
- zwrócić cenę zakupu produktu, określoną w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.

W przypadku naprawy objętej gwarancją okres gwarancji zostanie przedłużony o 6 miesięcy, ale nie będzie się kumulował w przypadku powtarzających się awarii.

TARTALOM:

1. BIZTONSÁGI TANÁCSOK	34. o.
2. ALKATRÉSZLISTA	37. o.
3. Az ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	37. o.
4. HASZNÁLAT	37. o.
5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	38. o.
6. GARANCIA ÉS FELELŐSSÉGGKORLÁTOZÁS	39. o.


HU

1. BIZTONSÁGI TANÁCSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG

1. A készüléket mindig húzza ki az elektromos hálózathoz, ha felügyelet nélkül hagyja, illetve az összeszerelést, a szétszerelést és a tisztítás megelőzően.
2. Mielőtt a készüléket csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett értékeknek. Ez a készülék csak földelt elektromos aljzathoz csatlakoztatható.
3. Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártónak, az értékesítés utáni szervizszolgáltató cég képviselőjének, vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
4. A készüléket vízszintes felületen kell elhelyezni. kell helyezni. Használat közben ne fordítsa meg.
5. A készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsa a készüléket és annak tápkábelét gyermekektől távol.

6. A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal.
7. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak.
8. Ne használja a készüléket más célra, mint amire az tervezték.
9. Működés közben kerülje a készülék mozgatását.
10. A készüléket nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
11. A készülék rendeltetésszerűen háztartási célokra, vagy hasonló körülmények között használható, például:
 - üzletek, irodák és más munkakörnyezetek személyzetének konyhájában;
 - gazdasági épületekben;
 - szállodákban, panziókban és egyéb lakóhelyeken;
 - reggelit is biztosító szálláshelyeken.
12. Ha a készüléket a fentiekől eltérő célokra használja, azzal károsíthatja azt. Emellett a helytelen használat rövidzárlat, tűz és áramütés veszélyével járhat.
13. Ez a készülék nem használható távirányítóval vagy külső időzítővel.

14.  Ez a jelzés azt mutatja, hogy a termék nem helyezhető a háztartási hulladékba az EU területén. A nem megfelelő hulladékkezelés okozta lehetséges környezeti károk vagy emberi egészségkárosodás elkerülése érdekében felelősséggel, az anyagi erőforrások újrahasznosítását segítő módon végezze a termék hulladékkezelését. A használt eszköz hulladékkezeléséhez használja a visszaszállítási és hulladékgyűjtő rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel, akitől beszerezte a terméket. A kereskedők gondoskodnak a termék környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosításáról.
15. Ügyeljen rá, hogy a kábel ne lógjon le az asztal széléről, és ne érjen forró felületekhez.
16. Az első használat előtt tisztítsa meg a tartozékokat meleg, mosószeres vízzel. Öblítse le és szárítsa meg alaposan.
17. Csak a készülékhez mellékelt tartozékokat használja.
18. A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy minden tartozék a helyén van-e.
19. **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem megfelelő használata sérülést okozhat.
20. A készülék használatakor és a tartozékok felszerelésekor mindig kövesse a használati útmutató utasításait.

21. A tartozékok használatára, működési idejére és sebességbeállításaira vonatkozó leírás az alábbi bekezdésekben található.
22. Állítsa le a készüléket és húzza ki a konnektorból, mielőtt tartozékokat cserél, vagy megközelítené a működés közben mozgó részeket.

2. ALKATRÉSZLISTA

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|-------------------|
| 1. Készülékkar | 5. Csúszásgátló talp | 8. Tésztadagasztó |
| 2. Hajtófej | 6. Sebességválasztó gomb | 9. Keverőlapát |
| 3. Fröccsenésgátló fedél | 7. Karkiolód gomb | 10. Habverő |
| 4. Keverőedény | | |

HU

3. Az ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Az első használat előtt az élelmiszerrel érintkező alkatrészeket öblítse el meleg, mosószeres vízben.
2. Helyezze a készüléket tiszta, vízszintes, stabil munkafelületre.
3. Ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e húzva az elektromos hálózathoz, és hogy a sebességválasztó gomb (6) „0” pozícióban van-e.

4. HASZNÁLAT

1. Először helyezze az ételt a tálba, majd nyomja meg az emelés gombot a felső fedél felemeléséhez. A termék biztonságos és hatékony használatához kérjük, helyezze vissza a fedelet, illesse a három horonyhoz, majd fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba. A fedél inkább kifelé nézzen, hogy könnyebben tudjon vizet vagy anyagot hozzáadni.
2. Helyezze a keverőtálat az alapzatra, és a lezáráshoz fordítsa el szorosan.
3. Ezután tegye fel a habverőket a tengelyre.
4. Engedje le a felső fedelet, különben a gép nem működik;
5. A gép elindításának sorrendje: ① Csatlakoztassa a hálózati kábelt; ② húzza meg a gépfejet felfelé és lefelé; ③ nyomja a gombot 3 másodpercig. Miután a kijelző világítani kezd, tolja el a sebességszabályozó gombot „0” állásból.
6. A keverés után állítsa a kapcsolót „0” sebességre, a gép leáll; az emelőgomb segítségével emelje fel a gépfejet, vegye ki a keverőtálat, és vegye ki az ételt egy kaparóval.

Kérjük, szigorúan tartsa be ezt az eljárást, ellenkező esetben ez befolyásolhatja a használatot. (Megjegyzés: a 0-8 keverési sebesség egyre erősebb, kérjük, a követelménynek megfelelően válassza ki a sebességet.)

Sebesség	Funkciók	Működtetés
Sebesség 1-2	Tészta dagasztásához	Keverjen 25-35 mp-ig 1-es sebességgel, majd váltson 2-es sebességre, keverjen 3-4 percig, és a liszt összeáll, és egyenletes és rugalmas lesz.
Sebesség 1-3	Kenyér, tészta, pizza dagasztásához és sajt keveréséhez	Keverjen 25-35 mp-ig 1-es sebességgel, majd váltson 2-es sebességre, keverjen 3-4 percig, gyúrjon 4-6 percig 3-as sebességgel, majd amikor a tésztát formát vesz fel, adja hozzá vaját, és keverje 3-5 percig. 30 perces kelés után tegye a sütőbe, kész is az ízletes és édes kenyér.
Sebesség 4-6	Tejszín, vaj és egyéb összetevők keveréséhez	
Sebesség 7-8	Tojás felveréséhez és krém keveréséhez	Verje fel a tojásokat a szükséges mennyiség szerint (a tojássárgáját nem szabad beletenni, általában 3-20 tojást lehet felverni), 7-es vagy 8-as sebességet használjon, és 4 perc után krém állagúak lesznek.

FIGYELMEZTETÉS:

1. Tartozék felhelyezése vagy levétele, szétszerelés vagy tisztítás előtt kapcsolja ki, majd húzza ki a készüléket, és várja meg, hogy a motor leálljon.
2. SOHA ne tegye a kezét a keverőedénybe (4), ha a készülék működik.
3. SOHA ne tegyen kést, villát stb. a keverőedénybe (4), ha a készülék működik.

MEGJEGYZÉS: Mindig kezdje a legalacsonyabb sebességen, majd fokozatosan növelje azt.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba!

1. Tisztítás és karbantartás előtt húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz, és hagyja lehűlni.
2. A készülék külső felületét enyhén megnedvesített ruhával tisztítsa.
3. Kerülje a súroló hatású tisztítószereket, amelyek kárt tehetnek a készülék burkolatában.
4. A keverőgép motorját a gyárban gondosan megolajozták, nem igényel további kenést.

6. GARANCIA ÉS FELELŐSSÉGGKORLÁTOZÁS

Erre a termékre a vásárlás időpontjától számított 36 hónap jótállás vonatkozik (amely tartalmazza a helyi jogszabályok által meghatározott 24 hónapos törvényes jótállást, valamint a márka által kínált 12 hónap további jótállást), minden gyártási- vagy anyaghibából eredő meghibásodásra.

Ez a jótállás nem terjed ki a rossz telepítésből, helytelen használatból, vagy a termék természetes elhasználódásából eredő károkra.

A jótállás nem vonatkozik:

- A helytelen használatból, balesetből, átalakításból vagy nem megfelelő áramerősségű illetve feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károkra vagy meghibásodásokra.
- Olyan termékekre, amelyeknek garancia címkéje vagy sorozatszámja sérült, megváltozott, eltávolították vagy rozsdás.
- A cserélhető akkumulátorokra és tartozékokra 6 hónap jótállás vonatkozik.
- Az akkumulátor meghibásodására, ha a túl hosszú töltés, vagy az útmutatóban leírt biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása miatt következett be
- Esztétikai hibákra, ideértve a karcolást, ütésnyomokat vagy egyéb sérüléseket.
- Engedéllyel nem rendelkező személy által végzett bármilyen beavatkozásból bekövetkezett károkra.
- A természetes kopásból vagy a termék természetes elhasználódásából eredő meghibásodásokra.
- A hálózati paraméterek megváltozása miatt szükséges programfrissítésekre
- Harmadik fél programjának módosítás, változtatás vagy adaptálás céljából történő használat következtében meghibásodott termékekre.
- A gyártó által jóváhagyott tartozékok nélküli használat következtében meghibásodott termékekre.
- A rozsdás termékekre.

HU

A gyártó semmi esetre sem tehető felelőssé a lemezen tárolt adatok elvesztéséért. Hasonlóképpen, a gyártó nem köteles ellenőrizni, hogy a visszavitt termékből eltávolították-e a SIM / SD kártyákat. A javított vagy cserélt termékek tartalmazhatnak új és/vagy újracsomagolt összetevőket és tartozékokat.

A jótállás érvényesítése

A jótállás érvényesítéséhez kérjük, vigye vissza a terméket az eladási hely ügyfélszolgálatára a vásárlási bizonylattal (pénztárblokk, számla stb.), a termékkel és a hozzá adott tartozékokkal, eredeti csomagolásban.

Tájékoztatásul meg kell adnia a vásárlás időpontját, a modellt és a sorozatszámot vagy IMEI számot (ezek az adatok általában fel vannak tüntetve a terméken, vagy a vásárlási bizonylaton)

Ezek hiányában a terméket a megfelelő működését biztosító kellekekkel együtt kell visszavinnie (tápegység, adapter stb.).

Ha a reklamációra vonatkozik a jótállás, a vevőszolgálat a helyi jogszabályoknak megfelelően, vagy:

- Megjavítja vagy kicseréli a hibás alkatrészeket.
- A visszavitt terméket legalább azonos funkciókkal rendelkező és teljesítményben egyenértékű termékekre cseréli.
- Visszatéríti a termék vételárát a pénztárblokkon feltüntetett értékben.

A jótállás keretében végzett javítás esetén a jótállási idő 6 hónappal meghosszabbodik, amely azonban ismételt hibák esetén sem halmozódik fel.

CUPRINS:

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA	P. 40
2. LISTA DE COMPONENTE	P. 43
3. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	P. 43
4. OPERARE	P. 43
5. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	P. 44
6. GARANȚIE ȘI LIMITĂRI ALE RĂSPUNDERII	P. 45


1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE

1. Dacă aparatul este lăsat nesupravegheat și înainte de montare, demontare sau curățare, deconectați-l întotdeauna de la sursa de alimentare.
2. Înainte de a conecta aparatul la priza de perete, asigurați-vă că curentul electric de la priza locală se potrivește cu cel specificat pe plăcuța de identificare a aparatului. Acest aparat trebuie conectat numai la o priză cu împământare.
3. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de agentul de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a se evita pericolele posibile.
4. Acest aparat trebuie poziționat pe o suprafață plană, pentru a putea fi utilizat. Nu întoarceți aparatul invers în timpul utilizării.
5. Acest aparat nu trebuie folosit de către copii. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna

copiilor.

6. Aparatul poate fi utilizat de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg riscurile implicate.
7. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat
8. Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
9. Evitați deplasarea aparatului în timpul funcționării.
10. Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.
11. Acest aparat este destinat uzului casnic și aplicațiilor similare, cum ar fi:
 - bucătăriile pentru angajați în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme
 - și utilizarea de către clienți ai hotelurilor, motelurilor și alte medii de tip rezidențial;
 - locații de cazare tip „Bed and breakfast” (Pat și mic dejun).
12. Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise mai sus duce la deteriorarea aparatului. Mai mult decât atât, utilizarea necorespunzătoare poate provoca pericole cum ar fi scurtcircuite, incendii și șocuri electrice.
13. Acest aparat nu este destinat exploatării cu un comutator temporizat extern sau cu o telecomandă.

14.  Acest marcaj indică faptul că, pe teritoriul UE, se interzice ca produsul să fie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Pentru a preveni posibilele efecte nocive asupra mediului sau sănătății oamenilor cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați produsul într-un mod responsabil, pentru a promova astfel o reutilizare sustenabilă a resurselor materiale. Pentru a returna aparatul uzat, apălați la sistemele de returnare și de colectare sau contactați distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Aceștia pot prelua produsul în vederea unei reciclări conform normelor de protejare a mediului.
15. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau pe suprafețe fierbinți.
16. Înainte de prima utilizare, curățați accesoriile cu apă caldă și săpun. Clătiți și uscați bine.
17. Utilizați aparatul numai împreună cu accesoriile originale furnizate de producător.
18. Asigurați-vă că toate accesoriile sunt instalate corect înainte de a porni aparatul.
19. **AVERTIZARE:** Utilizarea necorespunzătoare a acestui aparat poate provoca răniri.
20. Respectați întotdeauna instrucțiunile din manualul de utilizare pentru utilizarea aparatului sau pentru atașarea accesoriilor.
21. În ceea ce privește instrucțiunile de utilizare a accesoriilor, durata de operare și setările vitezei, vă rugăm să consultați paragrafele de mai jos.

22. Opriti aparatul și deconectați-l de la sursa electrică de alimentare înainte de a-i schimba accesoriile sau de a vă apropia de părțile care sunt mobile în timpul funcționării.

2. LISTA DE COMPONENTE

- | | | |
|------------------------|----------------------------------|--------------------|
| 1. Brațul aparatului | 5. Picioare anti-alunecare | 8. Cârlig de aluat |
| 2. Cap de antrenare | 6. Selector de viteză | 9. Bătător plat |
| 3. Capac anti-stropire | 7. Buton de eliberare a brațului | 10. Paletă |
| 4. Vas de amestecare | | |

3. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Înainte de prima utilizare, spălați toate componentele care vor intra în contact cu alimentele. Folosiți apă caldă cu săpun
2. Așezați aparatul pe o suprafață orizontală plană și stabilă.
3. Asigurați-vă că aparatul este deconectat și selectorul de viteză (6) este în poziția "0".

4. OPERARE

1. Mai întâi amplasați alimentele în bol și apăsați butonul de ridicare pentru a ridica capacul superior. Pentru a putea utiliza acest produs în siguranță și în mod eficient, vă rugăm instalați capacul, aliniați-l cu cele trei crestături, după care rotiți-l în sensul acelor de ceas. Este mai bine dacă îndreptați capacul spre exterior pentru a fi mai ușor de a adăuga apă sau materiale.
2. Amplasați bolul de amestecare pe bază și rotiți-l pentru a-l bloca bine.
3. Apoi instalați paletele pe ax.
4. Coborâți capacul superior, altfel mașina nu va funcționa.
5. Ordinea de punere în funcțiune a mașinii: ① Introduceți ștecherul în priză; ② Asamblați partea de sus și de jos a mașinii; ③ Apăsați butonul timp de 3 secunde. După aprinderea indicatorului luminos, comutați selectorul de viteze de pe „0”.
6. După amestecare, comutați întrerupătorul înapoi pe viteza „0”, mașina se va opri; Rotiți butonul de ridicare pentru a ridica capul mașinii, îndepărtați bolul de amestecare și îndepărtați alimentele cu ajutorul unei spatule.

Vă rugăm respectați cu strictețe această procedură, ori riscați să avariați mixerul. (Notă: Viteza de amestecare poate fi modificată în trepte de la 0 la 8, vă rugăm selectați viteza în funcție de cerințele operației.)

RO

Viteză	Funcții	OPERARE
Viteză 1-2	Pentru frământarea aluatului	Amestecați timp de 25-35 sec la viteza 1, apoi comutați pe viteza 2, amestecați timp de 3-4 minute până când aluatul devine ca o minge, este uniform și flexibil.
Viteză 1-3	Pentru prepararea pâinii, aluatului, a pizzei și a amestecurilor cu brânză	Amestecați timp de 25-35 sec la viteza 1, apoi comutați pe viteza 2, amestecați timp de 3-4 min, frământați timp de 4-6 minute sub viteza 3 până când aluatul capătă formă, iar la final adăugați unt și amestecați timp de 3-5 min. După 30 min de dospire, puneți aluatul în cuptor, pâinea delicioasă și dulce este gata.
Viteză 4-6	Pentru procesarea smântânii, a untului și a altor ingrediente	
Viteză 7-8	Pentru baterea ouălor și a friștii	Bateți ouăle conform cantității necesare (gălbenușurile nu pot fi bătute, numărul obișnuit de ouă este de 3-20), utilizați mixerul la viteza 7 sau 8, albușurile vor fi bătute după 4-5 minute.

AVERTIZARE!

1. Opriiți aparatul, scoateți-l din priză și așteptați până când motorul se oprește înainte de a monta sau scoate un accesoriu, înainte de demontare și înainte de curățare.
2. Nu puneți NICIODATĂ mâinile în interiorul vasului de amestecare (4) în timp ce aparatul funcționează.
3. Nu introduceți NICIODATĂ cuțite, linguri metalice, furculițe și altele în vasul de amestecare (4) în timp ce aparatul funcționează.

NOTĂ: Întotdeauna porniți selectând viteza cea mai mică, apoi măriți treptat viteza.

5. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

AVERTIZARE! Nu introduceți niciodată unitatea motor în apă sau în alte lichide.

1. Deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de curățare sau întreținere.
2. Curățați suprafața exterioră a aparatului cu o cârpă ușor umezită.
3. Evitați utilizarea de detergenți abrazivi care ar putea deteriora carcasa exterioră a aparatului.
4. Motorul mixerului a fost lubrifiat cu grijă în fabrică și nu necesită un lubrifianț suplimentar.

6. GARANȚIE ȘI LIMITĂRI ALE RĂSPUNDERII

Acest produs este garantat pentru o perioadă de 36 luni (incluzând garanția legală de 24 luni, așa cum este ea definită de legislația locală, dar și o garanție comercială suplimentară de 12 luni oferită de marcă) de la data cumpărării, împotriva oricărei defecțiuni care rezultă dintr-un viciu de fabricație sau problemă legată de materialele componente.

Această garanție nu acoperă daunele care rezultă dintr-o instalare eronată, din utilizarea incorectă sau din uzura normală a produsului.

Mai exact, garanția nu acoperă:

- Daunele sau problemele cauzate de o utilizare incorectă, de un accident, o alterare sau de o conectare electrică de intensitate sau de tensiune neadecvate.
- Produsele modificate, cele al căror sigiliu de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, alterate, șterse sau oxidate.
- Bateriile înlocuibile și accesoriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.
- Avarierea bateriei, survenită în urma operațiunilor de încărcare prea lungi sau cauzată de nerespectarea recomandărilor de siguranță explicate în instrucțiuni.
- Daunele de ordin estetic care includ zgârieturi, umflături sau orice alt element.
- Daunele cauzate de orice intervenție efectuată de o persoană neautorizată.
- Defecțiunile cauzate de uzura sau de învechirea normală a produsului.
- Actualizările programului informatic, datorate modificării parametrilor de rețea.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea unor alte programe informatice pentru a modifica, schimba, adapta sau pentru a modifica programul informatic existent.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea acestuia fără accesoriile omologate de către producător.
- Produsele oxidate.

În niciun caz, producătorul nu poate fi considerat responsabil de pierderea informațiilor stocate pe disc. De asemenea, producătorul nu este obligat să verifice dacă utilizatorul a scos cartela SIM / SD din aparat în cazul produselor returnate.

Produsele reparate sau schimbate pot include componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

Modalități de punere în aplicare a garanției

Pentru a beneficia de un service de garanție, vă rugăm să aduceți produsul la biroul de relații cu clienții al magazinului de la care l-ați achiziționat, având asupra dumneavoastră dovada cumpărării sale (bon de casă, factură, etc...) și accesoriile furnizate, împreună cu ambalajul original.

Este important să vă amintiți data la care ați achiziționat produsul, modelul și numărul de serie sau IMEI (aceste informații figurează în general pe produs, pe ambalaj sau pe dovada de cumpărare).

În mod implicit, trebuie să aduceți produsul în magazin împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (alimentare, adaptor, etc).

În cazul în care dauna suferită de produs este acoperită de garanție, serviciul post-vânzare va putea, în limitele legislației locale fie:

- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.
- Să schimbe produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcționalități și care este echivalent în termeni de performanță.
- Să vă ramburseze valoarea produsului la prețul de achiziționare menționat pe documentul prezentat drept dovadă a cumpărării.

În eventualitatea unei reparații acoperite de garanție, durata de acordare a garanției se va prelungi cu 6 luni, dar nu va mai fi acordată în caz de defecțiuni repetate.

СОДЕРЖАНИЕ:

1. СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	C. 46
2. СПИСОК ДЕТАЛЕЙ	C. 49
3. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	C. 49
4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	C. 50
5. ОЧИСТКА И УХОД	C. 51
6. ГАРАНТИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	C. 51

1. СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ПРИМЕНЕНИЯ

1. Если собираетесь оставить прибор без присмотра или собрать, разобрать или очистить его, обязательно отключите вилку от розетки.
2. Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что параметры электропитания соответствуют указанным на паспортной табличке прибора. Всегда подключайте прибор к заземленной розетке.
3. Если шнур питания поврежден, то во избежание опасности он должен быть заменен представителем производителя или его официального сервиса, либо лицом, обладающим надлежащей квалификацией.
4. Используйте прибор только на ровной поверхности. Не переворачивайте его во время использования.

5. Прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор и шнур питания в недоступном для детей месте.
6. Этим прибором могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании прибора и осознают потенциальную опасность.
7. Дети не должны играть с прибором.
8. Не используйте прибор для любых целей, кроме тех, для которых он был разработан.
9. Во время работы не допускайте перемещения устройства.
10. Прибор нельзя погружать в воду или любую другую жидкость.
11. Данный прибор предназначен для использования в бытовых и схожих условиях, таких как:
 - условия кухни в магазинах, офисах и в других рабочих помещениях;
 - сельскохозяйственные фермы;
 - для клиентов в гостиницах, мотелях и других жилых объектах;
 - предприятия, предоставляющие услуги ночлега и завтрака.

12. Использование прибора в иных целях, кроме как описанных выше, может привести к его повреждению. Кроме того, неправильное использование может привести к короткому замыканию, пожару и поражению электрическим током.
13. Данный прибор не предназначен для управления системой дистанционного управления или внешним таймером.
14.  Маркировка указывает на то, что данный прибор нельзя утилизировать с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью человека от неконтролируемой утилизации отходов, необходимо ответственно относиться к их вторичной переработке, способствовать энергоэффективному повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, обратитесь в центр возврата и сбора или к розничному торговцу, у которого был приобретен прибор. Они передадут прибор на экологически безопасную переработку.
15. Не допускайте, чтобы шнур висел над краем стола или касался горячих поверхностей.
16. Перед первым использованием почистите детали горячей мыльной водой. Промойте и

тщательно просушите.

17. Используйте только детали, прилагаемые к прибору.
18. Перед включением прибора убедитесь, что все принадлежности установлены должным образом.
19. **ВНИМАНИЕ.** Неправильное использование этого устройства может привести к травме.
20. Всегда следуйте инструкциям описанным в руководстве пользователя для использования устройства или принадлежностей.
21. Информация об использовании аксессуаров, времени работы и настройках скорости изложена в пунктах ниже.
22. Перед заменой аксессуаров или работой с подвижными деталями необходимо выключить прибор и отсоединить его от сети.

RU

2. СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

- | | | |
|----------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Рычаг устройства | 6. Ручка переключателя скорости | 9. Плоская лопатка для взбивания |
| 2. Головка привода | 7. Кнопка для отпускания рычага | 10. Венчик |
| 3. Защитная крышка | 8. Крюк для замешивания теста | |
| 4. Смесительная чаша | | |
| 5. Противоскользящие ножки | | |

3. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Перед первым использованием промойте детали, которые будут контактировать с пищей, в горячей мыльной воде.
2. Поместите прибор на чистую, горизонтальную и устойчивую рабочую поверхность.
3. Убедитесь, что устройство отключено, а ручка переключателя скорости (б) находится в положении «0».

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Сначала поместите продукты в чашу и нажмите кнопку подъема, чтобы поднять верхнюю крышку. Для безопасного и эффективного использования этого устройства установите крышку, совместите ее с тремя выемками, а затем поверните по часовой стрелке. Рекомендуется расположить устройство крышкой наружу, чтобы облегчить добавление воды или материала.
2. Поместите чашу для смешивания в основание и поверните ее, чтобы надежно зафиксировать.
3. Затем установите мешалки на вал.
4. Опустите верхнюю крышку, иначе устройство не будет работать.
5. Далее приведен порядок запуска устройства. ① Включите питание. ② Потяните головку устройства вверх и вниз. ③ Нажимайте кнопку в течение 3 секунд. Когда индикатор начнет светиться, переведите регулятор из положения «0».
6. После завершения перемешивания переведите переключатель в положение «0», чтобы остановить устройство. Поверните кнопку подъема, чтобы поднять головку, снимите чашу для смешивания и извлеките пищу с помощью скребка.

Строго соблюдайте эту процедуру во избежание неправильного использования. (Примечание. Скорость перемешивания можно увеличивать в диапазоне от 0 до 8. Выберите скорость в соответствии с требованиями).

Скорость	Функции	Эксплуатация
Скорость 1-2	Замешивание теста	Перемешивайте 25–35 секунд на скорости 1, затем переключитесь на скорость 2 и перемешивайте в течение 3–4 минут. Мука станет комковатой, ровной и податливой.
Скорость 1-3	Приготовление хлеба, теста, пиццы и сырной смеси	Перемешивайте 25–35 секунд на скорости 1, затем переключитесь на скорость 2 и перемешивайте в течение 3–4 минут, затем перемешивайте в течение 4–6 минут на скорости 3, после чего тесто примет форму. Затем добавьте масло и перемешивайте в течение 3–5 минут. После 30 минут брожения поставьте тесто в духовку — вкусный и сладкий хлеб готов.
Скорость 4-6	Перемешивание сливок, масла и других ингредиентов	
Скорость 7-8	Взбивание яиц и перемешивание сливок	Взбивайте яйца в соответствии с требуемым количеством (обычно 3–20 шт., без желтков) на скорости 7 или 8, через 4–5 минут они будут взбиты в пасту.

ВНИМАНИЕ!

1. Перед установкой или снятием детали, а также перед разборкой или чисткой следует выключить прибор, отсоединить вилку от розетки и подождать, пока двигатель остановится.
2. НИКОГДА не засовывайте руки в миску (4), когда прибор работает.
3. НИКОГДА не оставляйте нож, металлические ложки, вилки и т. д. в миске (4), во время работы прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ. Всегда начинайте работу с выбора самой низкой скорости, затем постепенно увеличивайте скорость.

5. ОЧИСТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ! Никогда не погружайте блок двигателя в воду или другие жидкости!

1. Во время перерыва в работе прибора и его чисткой, отключайте устройство, дайте ему остыть.
2. Чистите внешнюю поверхность прибора слегка влажной тряпкой.
3. Избегайте использования агрессивных чистящих средств, которые могут повредить покрытие вашего устройства.
4. Двигатель смесителя был тщательно смазан на заводе, и не требует дополнительной смазки.

6. ГАРАНТИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

На данный продукт распространяется гарантия сроком 36 месяцев (включая юридическую гарантию сроком 12 месяцев, предусмотренную местным законодательством, и дополнительную коммерческую гарантию сроком 24 месяца, предлагаемую производителем) со дня покупки на любые неисправности, вызванные дефектом производства или материала.

Данная гарантия не покрывает ущерб, причиненный неправильной установкой, неправильным использованием либо обычным износом.

Точнее, гарантия не распространяется на:

- повреждения или проблемы, возникшие в результате неправильной эксплуатации, несчастных случаев, физического воздействия или подключения к электросети с несоответствующей силой тока или напряжением;
- измененные изделия, в которых гарантийная пломба или серийный номер были повреждены, испорчены, удалены или подверглись окислению;
- сменные аккумуляторы и аксессуары, гарантийный срок для которых составляет 6 месяцев;
- отказ в работе батареи, возникший в результате чересчур продолжительной зарядки или несоблюдения правил техники безопасности, приведенных в руководстве пользователя;
- эстетические дефекты, включая царапины, выпуклости и повреждения иного характера;
- повреждения, вызванные вмешательством неуполномоченных специалистов;
- неисправности, вызванные естественным износом или старением устройства;
- обновления программного обеспечения вследствие изменения параметров сети;
- неисправности в работе устройства вследствие использования стороннего программного обеспечения, направленного на изменение, модификацию или адаптацию установленных программ;
- неисправности в работе устройства вследствие его использования с аксессуарами, не утвержденными производителем;
- подверженные окислению изделия.

Ни в каких случаях производитель не несет ответственность за утерю данных, хранящихся на диске. Помимо того, производитель не обязан проверять, были ли извлечены SIM-карты и карты SD из изделий, подлежащих возврату.

Отремонтированные и замененные изделия могут содержать как новые, так и бывшие в употреблении компоненты и технические принадлежности.

RU

Условия осуществления

Чтобы воспользоваться гарантийным обслуживанием, следует отнести изделие в место покупки и предоставить документ, подтверждающий приобретение изделия и дополнительных принадлежностей (например, кассовый или товарный чек и т. д.), а также оригинальную упаковку.

На изделии, упаковке или в документе, свидетельствующем о факте покупки, должна фигурировать такая важная информация, как дата покупки, модель и серийный номер или номер IMEI.

За неимением таковых предоставьте вместе с изделием элементы, необходимые для его правильной работы, такие как шнур питания, адаптер и т.д.

Если гарантия распространяется на вашу претензию, отдел послепродажного обслуживания в рамках местного законодательства может предпринять следующие меры:

- починить или заменить неисправные детали;
- обменять возвращенный продукт на аналогичный с как минимум такими же возможностями и равнозначный по эффективности;
- возместить покупателю сумму, равную цене покупки, указанной в документе, являющемся доказательством факта покупки..

Если изделие подлежит гарантийному ремонту, срок гарантийного обслуживания будет продлен на 6 месяцев, но ни в коем случае не будет суммироваться в случае возникающих впоследствии неисправностей.

ЗМІСТ:

1. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	С. 53
2. СПИСОК ДЕТАЛЕЙ	С. 56
3. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ	С. 56
4. КЕРУВАННЯ	С. 56
5. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ	С. 57
6. ГАРАНТІЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ	С. 57

1. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ


УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ МАЙБУТЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Завжди від'єднуйте прилад від джерела живлення, якщо він залишається без нагляду, а також перед його збиранням, розбиранням або очищенням.
2. Перш ніж підключати прилад до настінної розетки, переконайтеся, що параметри електричного струму в місцевій мережі відповідають значенням, указаним на фірмовій табличці приладу. Цей прилад слід підключати лише до заземленої розетки.
3. Щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, заміна пошкодженого шнура живлення має виконуватися виробником, його агентом з технічного обслуговування або особами з відповідною кваліфікацією.
4. Для використання цього приладу його слід установлювати на рівній поверхні. Не

перевертайте прилад під час роботи.

5. Не допускається використання цього приладу дітьми. Зберігайте прилад і шнур до нього в недоступному для дітей місці.
6. Приладами можуть користуватися особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особи без досвіду і знань, за умови що за ними здійснюється належний нагляд або вони пройшли інструктаж щодо безпечного користування приладом і розуміють відповідні ризики.
7. Діти не повинні гратися з цим пристроєм.
8. Не використовуйте прилад із жодною іншою метою, окрім тієї, для якої він призначений.
9. Під час роботи не переміщуйте прилад.
10. Не допускається занурення приладу у воду чи іншу рідину.
11. Цей прилад призначений для використання в домашніх господарствах та інших подібних умовах, наприклад:
 - у зонах для приготування їжі в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - на фермах;
 - клієнтами в готелях, мотелях та інших помешканнях;
 - у житлових приміщеннях типу «ліжко та сніданок».
12. Використання приладу в цілях, що відрізняються

від описаних вище, може призвести до його пошкодження. Окрім того, використання не за призначенням може становити ризик короткого замикання, пожежі та електрошоку.

13. Цей прилад не призначений для використання за допомогою системи дистанційного керування або зовнішнього таймера.
14.  Це маркування вказує на те, що цей пристрій забороняється викидати разом із побутовими відходами на території ЄС. В цілях уникання небезпеки для навколишнього середовища або здоров'я людей від неконтрольованої утилізації відходів, перероблюйте пристрій відповідально, щоб забезпечити можливість повторного використання матеріалів. Для повернення вживаного пристрою зверніться до центру збору відходів або до місця його придбання. Вони зможуть забезпечити екологічну утилізацію пристрою.
15. Не допускайте звисання шнура над краєм столу або його контакт із гарячими поверхнями.
16. Перед першим використанням очистіть аксесуари теплою мильною водою. Промийте і дайте повністю висохнути.
17. Використовуйте лише аксесуари, що поставляються разом із приладом.
18. Перш ніж вмикати прилад, переконайтеся, що всі аксесуари встановлені правильно.
19. **ОБЕРЕЖНО!** Неналежне використання цього

приладу може призвести до травми.

20. Завжди дотримуйтесь наведених у посібнику користувача інструкцій щодо користування приладом або встановлення аксесуарів.
21. Для отримання інструкцій щодо користування аксесуарами, тривалості роботи та настройок швидкості див. наступні розділи.
22. Перед заміною аксесуарів або роботою з рухомими частинами необхідно вимкнути пристрій і відключити його від мережі.

2. СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

- | | | |
|----------------------------------|------------------------------------|------------|
| 1. Кронштейн приладу | 5. Протиковзні ніжки | 9. Лопатка |
| 2. Головка приводу | 6. Регулятор швидкості | 10. Вінчик |
| 3. Кришка для захисту від бризок | 7. Кнопка розблокування кронштейна | |
| 4. Місильна чаша | 8. Тістомісильний гак | |

UA

3. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Перед першим використанням промийте теплою мильною водою деталі, що будуть контактувати з харчовими продуктами.
2. Розмістіть прилад на чистій стійкій горизонтальній робочій поверхні.
3. Переконайтеся, що прилад від'єднаний від електромережі, а регулятор швидкості (6) переведений у положення «0».

4. КЕРУВАННЯ

1. Спочатку помістіть продукти в чашу і натисніть кнопку підйому, щоб підняти верхню кришку. Для безпечного та ефективного використання цього виробу встановіть кришку, сумістіть її з трьома виймками, а потім поверніть за годинниковою стрілкою. Кришка має бути спрямована назовні, щоб було легше додавати воду або інгредієнти.
2. Помістіть чашу міксера на основу та поверніть її, щоб щільно зафіксувати.
3. Потім установіть збивалки на вал.
4. Опустіть верхню кришку, інакше прилад не працюватиме;
5. Послідовність запуску приладу: ① Підключіть живлення; ② Затягніть головку приладу вгору та вниз; ③ Натисніть ручку на 3 секунди. Після того як індикатор загориться, переведіть ручку швидкості з положення «0» в інше положення.
6. Після перемішування переведіть перемикач у положення «0», прилад перестане працювати; поверніть кнопку підйому, щоб підняти головку машини, зніміть чашу міксера і вийміть їжу за допомогою скребка.

Суворо дотримуйтеся цієї процедури, інакше це може вплинути на використання.
(Примітка. Можна вибрати швидкість перемішування від 0 до 8 за потреби.)

Швидкість	Функції	КЕРУВАННЯ
Швидкість 1-2	Для замішування тіста	Перемішуйте 25–35 секунд на швидкості 1, потім перейдіть на швидкість 2, перемішуйте протягом 3–4 хвилин, і тісто стане грудкуватим, рівномірним і податливим.
Швидкість 1-3	Для приготування хліба, тіста, піци і сирної суміші.	Перемішуйте 25–35 секунд на швидкості 1, потім перейдіть на швидкість 2, перемішуйте протягом 3–4 хвилин, замішуйте протягом 4–6 хвилин на швидкості 3, після чого тісто набуде форми, нарешті, додайте масло і перемішуйте протягом 3–5 хвилин. Після 30 хв бродіння поставте в духовку, смачна і солодка булка готова.
Швидкість 4-6	Для перемішування вершків, масла та інших інгредієнтів	
Швидкість 7-8	Для збивання яєць і вершків	Збивайте яйця залежно від необхідної кількості (жовтки не можна додавати, можна збивати 3–20 яєць), працюйте зі швидкістю 7 або 8, і вони будуть збиті в пасту через 4–5 хвилин.

UA

ОБЕРЕЖНО!

1. Перш ніж установити чи зняти аксесуар, виконати демонтаж або очищення приладу, вимкніть прилад, від'єднайте його від електромережі та дочекайтеся зупинки мотора.
2. У ЖОДНОМУ РАЗІ не вставляйте руки в місильну чашу (4) під час роботи приладу.
3. У ЖОДНОМУ РАЗІ не вставляйте ножі, металеві ложки, виделки тощо в місильну чашу (4) під час роботи приладу.

ПРИМІТКА. Під час запуску приладу завжди обирайте найнижчу швидкість, а тоді поступово її підвищуйте.

5. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

ОБЕРЕЖНО! У жодному разі не занурюйте моторний блок у воду чи інші рідини!

1. Перед виконанням робіт з очищення чи технічного обслуговування від'єднайте прилад і дайте йому охолонути.
2. Очищуйте зовнішні поверхні приладу вологою ганчіркою.
3. Уникайте використання абразивних засобів для чищення, які можуть пошкодити корпус приладу.
4. Місильний мотор був ретельно змащений на заводі, і він не потребує додаткового змащення.

6. ГАРАНТІЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Цей виріб має гарантію на строк до 3 років (включаючи 2-річну юридичну гарантію відповідно до місцевого законодавства, а також додаткову 12-місячну комерційну гарантію, пропонувану

торговою маркою) із дня покупки на будь-які несправності, викликані дефектом виробництва чи матеріалу.

Ця гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли в результаті неправильної установки, неправильного використання або нормального зносу виробу.

Точніше, гарантія не поширюється на:

- Пошкодження чи проблеми, спричинені неправильною експлуатацією, нещасним випадком, несанкціонованим втручанням або підключенням до електромережі з невідповідною силою струму чи напругою.
- Змінені вироби, в яких гарантійна пломба чи серійний номер були пошкоджені, зіпсовані, видалені або окиснені.
- Батареї, що замінюються, та аксесуари мають гарантію на 6 місяців.
- Проблеми в роботі акумулятора, викликані надто довгим зарядженням чи недотриманням правил техніки безпеки, наведених у посібнику користувача
- Косметичні пошкодження, включаючи подряпини, випуклості тощо.
- Пошкодження, викликані втручанням некваліфікованих спеціалістів.
- Дефекти, викликані звичайним зношенням або старінням виробу
- Оновлення програмного забезпечення у зв'язку зі зміною параметрів мережі
- Проблеми в роботі виробу, викликані використанням стороннього програмного забезпечення для модифікації, зміни, адаптації чи модифікації наявного
- Проблеми в роботі виробу, викликані експлуатацією без аксесуарів, офіційно визнаних виробником.
- Окиснені вироби.

У жодному разі виробник не відповідає за втрату даних, що зберігаються на диску. Також виробник не зобов'язаний перевіряти, чи вийняв користувач карти SIM/SD з виробів, що повертаються.

Відремонтвані чи замінені вироби можуть містити нові та/чи відновлені елементи чи обладнання.

Порядок гарантійного обслуговування

Щоб скористатися гарантією, вам необхідно повернути виріб до місця його придбання разом із доказом покупки (чеком, накладною, ...) товару чи аксесуарів у комплекті та з оригінальною упаковкою.

Важливо мати інформацію стосовно дати придбання, моделі та серійного номеру чи IMEI (міжнародний ідентифікатор мобільного обладнання) (цю інформацію ви можете знайти на товарі, упаковці чи доказі покупки).

В іншому разі ви повинні принести виріб разом з аксесуарами, потрібними для його належної роботи (живлення, адаптер тощо).

Якщо гарантія поширюється на вашу претензію, відділ сервісного обслуговування в межах місцевого законодавства може:

- Полагодити або замінити несправні деталі
- Обміняти повернений продукт на аналогічний з, як мінімум, такими ж можливостями й рівнозначний за ефективністю.
- Повернути вартість придбаного товару, вказану на доказі покупки.

У разі ремонту, на який поширюється гарантія, ваш гарантійний термін буде продовжений на 6 місяців, але не буде додаватися в разі повторних поломок.

FR - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - www.auchan.fr

ES - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco, S.A. C/ Santiago de Compostela Sur, s/n - 28029 Madrid - e-mail: d.calidad@alcampo.es

PT - Serviço Auchan - Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa, E-mail : info.MarcaAuchan@auchan.pt

PL - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500 Piaseczno - www.auchan.pl

HU - Forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4. - www.auchan.hu

RO - Auchan România SA, Str. Braşov nr.25, Sector 6, Cod poştal 061444, Bucureşti, România - www.auchan.ro

600080879

MK-39

 **Auchan**

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

.....
Made in China

